

6400 Line Matrix Printer



Safety Information

6400 Line Matrix Printer



Safety Information

Third Edition (August 1998)

The following paragraph does not apply to any other country where such provisions are inconsistent with local law.

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

Requests for IBM publications should be made to your IBM representative or to the IBM branch office serving your locality. Publications are not stocked at the following address.

You can send comments by fax to 1-800-524-1519, by E-mail to printpubs@us.ibm.com, or by mail to:

- IBM Printing Systems Company
- Information Development
- Department H7FE Building 003G
- PO Box 1900
- Boulder CO USA 80301-9191

IBM may use or distribute whatever information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Visit our home page at: <http://www.printers.ibm.com>

© **Copyright International Business Machines Corporation 1997, 1998. All rights reserved.**

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Chapter 1. Contents

English	English	3
Português do Brasil	Brazilian Portuguese	5
简体中文	Simplified Chinese	7
中文	Traditional Chinese	9
Hrvatski	Croatian	11
Česky	Czechoslovakian	13
Dansk	Danish	15
Nederlands	Dutch	17
suomi	Finnish	19
Français	French	21
Deutsch	German	23
Ελληνικά	Greek	25
Magyar	Hungarian	27
Italiano	Italian	29
日本語	Japanese	31
Македонски	Macedonian	33
norsk	Norwegian	35
język polski	Polish	37

Português	Portuguese	39
Русский	Russian	41
Slovensky	Slovak	43
v slovenščini	Slovene	45
Español	Spanish	47
Svenska	Swedish	49

Chapter 2. Safety Notices – English



CAUTION

- <1> Two people are required to unload the printer from the shipping pallet. The shipping weight of the cabinet model printer is 129.3 kilograms (285 pounds) or 139 kilograms (306 pounds) if the Power Paper Stacker is installed. The shipping weight of the pedestal model printer is 72.6 kilograms (160 pounds).

CAUT0801



CAUTION

- <2> Over time the upper edge of the paper ironer can become sharp. To avoid cutting yourself handle the paper ironer on its side.

CAUT0802



CAUTION

- <3> Two persons may be required to perform this procedure. Prop or hold the top cover securely open while disengaging the gas spring assembly.

CAUT0803



CAUTION

- <4> To prevent injury from electrical shock, wait at least one minute after powering off before removing the power supply board.

CAUT0804



CAUTION

- <5> The constant force spring is a high tension spring. To avoid pinching your fingers, coil the spring slowly and carefully. Do not let the spring twist or crimp.

CAUT0805



DANGER

<1> Before powering on the printer ensure the printer is plugged into an appropriate power source. Refer to Chapter 2 of the Setup Guide for information on proper sources.

DANG0801



DANGER

<2> Switch off printer power and unplug the printer power cord before cleaning the printer.

DANG0802



DANGER

<3> Hazardous voltages are present in the printer with the power cord connected to the power source. Switch off printer power and unplug the printer power cord before proceeding.

DANG0803



DANGER

<4> Do not connect or disconnect any communication port, teleport, attachment connector, or power cord during an electrical storm.

DANG0804



DANGER

<5> Power off the printer and disconnect the power cord before connecting or disconnecting communication port, teleport, or attachment cable connector.

DANG0805

Chapter 3. Safety Notices – Brazilian Portuguese



CUIDADO

- <1> Duas pessoas são necessárias para descarregar a impressora do engradado de embarque. O peso de embarque da impressora modelo gabinete é 129,3 Kg (285 lb.) ou 139 Kg (306 lb.), se o Empilhador Mecânico estiver instalado. O peso de embarque da impressora modelo pedestal é 72,6 Kg (160 lb.).

CAUTB801



CUIDADO

- <2> Com o passar do tempo a borda superior do guia metálico de papel pode tornar-se pontiaguda. Para evitar cortar-se, manuseie o guia metálico de papel pela lateral.

CAUTB802



CUIDADO

- <3> Duas pessoas são necessárias para executar este procedimento. Mantenha apoiada ou segure firmemente a tampa superior aberta enquanto estiver desprendendo o conjunto da mola de gás.

CAUTB803



CUIDADO

- <4> Para evitar choques elétricos, antes de remover a placa da fonte de alimentação, aguarde pelo menos um minuto depois de desligado.

CAUTB804



CUIDADO

- <5> A mola de força é uma mola de alta tensão. Para evitar beliscar seus dedos, enrole a mola lenta e cuidadosamente. Não deixe que a mola entorte ou amasse.

CAUTB805



PERIGO

<1> Antes de ligar a impressora, verifique se ela está conectada à fonte de alimentação apropriada. Consulte o capítulo 2 do Manual de Configuração para obter informações sobre fontes apropriadas.

DANGB801



PERIGO

<2> Desligue a energia da impressora e desconecte o cabo de alimentação, antes de limpá-la.

DANGB802



PERIGO

<3> Voltagens perigosas estão presentes na impressora com o cabo de alimentação conectado à fonte de alimentação. Desligue a energia da impressora e desconecte o cabo de alimentação antes de prosseguir.

DANGB803



PERIGO

<4> Não conecte ou desconecte qualquer porta de comunicação, teleporta, conector de ligação ou cabo de alimentação durante uma tempestade elétrica.

DANGB804



PERIGO

<5> Desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação antes de conectar ou desconectar a porta de comunicação, teleporta ou conector do cabo de ligação.

DANGB805

Chapter 4. Safety Notices – Simplified Chinese



小心

<1> 需要两个人从装运集装箱中卸出打印机。机柜型打印机的装运重量是129.3公斤(285磅)，如果安装了大纸柜则是139公斤(306磅)。支架型打印机的装运重量是72.6公斤(160磅)。

CAUTC801



小心

<2> 一段时间后，压纸器上部边缘会变得锋利。从压纸器的侧面操作以免划伤。

CAUTC802



小心

<3> 此过程需要两个人来完成。松开空气弹簧组件时，托住或拿住顶盖，安全地打开。

CAUTC803



小心

<4> 要避免电击，电源关闭后请至少等待一分钟，然后除去电源插件板。

CAUTC804



小心

<5> 强力弹簧是一种高张力弹簧。卷该弹簧时请慢一点仔细一点，以免夹痛手指。不要让此弹簧扭曲或压扁

CAUTC805



危险

<1> 打印机上电前，保证打印机已插入适当的电源。有关适当电源的信息，请参阅第2章“设置指南”

DANGC801



危险

<2> 清洗打印机之前，请关闭电源并拔出电源线。

DANGC802



危险

<3> 电源线连接到电源后出现危险电压。关闭打印机电源并拔出打印机电源线，然后继续操作。

DANGC803



危险

<4> 电爆期间不要连接或断开通信端口、远程端口、附设连接器或电源线。

DANGC804



危险

<5> 连接或断开通信端口、远程端口或附接电缆连接器之前，关闭打印机电源并断开电源线。

DANGC805

Chapter 5. Safety Notices – Traditional Chinese



注意

- <1> 由輸送架上卸下印表機時，需要兩位工作人員。箱式印表機的運送重量為 129.3 公斤 (285 磅)，如印表機安裝了快速紙張堆疊器 (Power Paper Stacker)，則重量為 139 公斤 (306 磅)。基座式印表機的運送重量為 72.6 公斤 (160 磅)。

CAUTT801



注意

- <2> 紙張燙平器 (paper ironer) 長期使用後，其上緣會變得銳利。請由側方操作紙張燙平器，以免割傷您自己。

CAUTT802



注意

- <3> 執行此一程序需要兩位工作人員。拆卸空氣彈簧組時，請使上方蓋子確實保持在開啓狀態。

CAUTT803



注意

- <4> 請於關掉電源後，至少等待一分鐘，再行卸下配電盤 (power supply board)，以免遭到電擊。

CAUTT804



注意

- <5> 固定強度彈簧是高張力彈簧。纏繞彈簧時請小心，以免挾傷您的手。請勿扭曲彈簧。

CAUTT805



危險

<1> 開啓印表機電源之前，請確認印表機所使用的電源是適當的。請參閱 Set Up Guide 第二章，以取得適當電源的詳細資訊。

DANGT801



危險

<2> 清潔印表機之前，請先關掉印表機的電源，並拉掉印表機的電源線。

DANGT802



危險

<3> 接上電源後，印表機內即會產生高壓電。處理前，請先關掉印表機的電源，並拉掉印表機的電源線。

DANGT803



危險

<4> 雷擊時，請勿連接或分開任何通信埠、遠程埠、附件連接器或電源線。

DANGT804



危險

<5> 連接或分開通信埠、遠程埠或附件電纜連接器之前，關掉印表機的電源，並拉掉印表機的電源線。

DANGT805

Chapter 6. Safety Notices – Croatian



POZOR

- <1> Za istovar pisača s palete potrebne su dvije osobe.
Težina stolnog ('cabinet') modela pisača ako se isporučuje s pretincem za papir je 129,3 kg (285 funti) brutto.
Težina modela pisača uz postolje ('pedestal model') je 72.6 kg (160 funti) brutto.

CAUT0801



POZOR

- <2> Gornji rub glačala papira ('paper ironer') tijekom uporebe postaje oštar.
Pridržavajte glačalo papira s bočne strane da se nebi porezali.

CAUT0802



POZOR

- <3> Za ovaj postupak potrebne su dvije osobe. Temeljito učvrstite poklopac u položaju otvoreno prije oslobađanja sklopa plinske opruge ('gas spring assembly')

CAUT0803



POZOR

- <4> Da bi prilikom vađenja energetskog napajanja izbjegli strujni udar, pričekajte bar jednu minutu nakon isključenja struje.

CAUT0804



POZOR

- <5> Opruga ('constant force spring') je snažno upeta. Oprugu treba pažljivo i polako odvajati da vam nebi zahvatila prste. Pripazite da ne dođe do usukavanja opruge.

CAUT0805



OPASNOST

<1> Prije uključivanja pisača provjerite da li je energetski kabel priključen na odgovarajući izvor napajanja. U poglavlju dva Uputa za podešavanje ('Set-up guide') naći ćete potrebne podatke.

DANG0801



OPASNOST

<2> Prije čišćenja pisača isključite ga i odvojite energetski kabel iz utičnice.

DANG0802



OPASNOST

<3> Kada je energetski kabel priključen, u pisaču postoji opasan napon. Prije pristupanja radovima isključite pisač i odvojite energetski kabel iz utičnice.

DANG0803



OPASNOST

<4> Da bi za vrijeme nevremena izbjegli mogući strujni udar, ne priključujte ili isključujte energetske kablove, komunikacijske ili telefonske konektore i njihove dodatne naprave.

DANG0804



OPASNOST

<5> Prije spajanja komunikacijskih, telefonskih ili dodatnih konektora isključite pisač i odvojite energetski kabel od mreže.

DANG0805

Chapter 7. Safety Notices – Czechoslovakian



POZOR

<1> K vyjmutí tiskárny z přepravní palety jsou zapotřebí dvě osoby. Přepravní hmotnost skříňového modelu tiskárny je 129,3 kg nebo 139 kg, pokud je instalován výkonný podavač papíru. Přepravní hmotnost stojanového modelu tiskárny je 72,6 kg.

CAUTZ801



POZOR

<2> Časem se může horní okraj zažehlovače papíru zostřit. Manipulujte s ním ze stran, abyste se neřízli.

CAUTZ802



POZOR

<3> K vykonání této procedury mohou být zapotřebí dvě osoby. Nadzvedněte nebo podržte pevně vrchní kryt tiskárny a zároveň uvolněte sestavu plynového tlumiče.

CAUTZ803



POZOR

<4> Po vypnutí proudu vyčkejte alespoň jednu minutu, než odstraníte desku zdroje napájení, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

CAUTZ804



POZOR

<5> Pružina je velmi silně napjatá. Abyste zabránili skřípnutí prstů, povolujte ji pomalu a opatrně. Nenechte pružinu zkroutit ani ohnout.

CAUTZ805



NEBEZPEČÍ

<1> Než zapnete tiskárnu, přesvědčte se, že je zapojená do odpovídajícího zdroje napájení. Informace o těchto zdrojích získáte v kapitole 2 publikace Set Up Guide.

DANGZ801



NEBEZPEČÍ

<2> Před čištěním tiskárnu vypněte a odpojte napájecí šňůru.

DANGZ802



NEBEZPEČÍ

<3> Když je tiskárna připojena k napájení, je uvnitř tiskárny nebezpečné napětí. Před pokračováním tiskárnu vypněte a odpojte napájecí šňůru.

DANGZ803



NEBEZPEČÍ

<4> Při bouřce nezapojte ani nerozpojte žádné komunikační porty, teleporty, připojené kabely ani napájecí šňůry.

DANGZ804



NEBEZPEČÍ

<5> Před připojením nebo odpojením komunikačního portu, teleportu nebo připojeného kabelového konektoru tiskárnu vypněte a odpojte napájecí šňůru.

DANGZ805

Chapter 8. Safety Notices – Danish



Pas på!

<1> Det kræver to personer at løfte printeren af pallen. Ved forsendelsen vejer kabinetmodellen 129,3 kg eller 139 kg, hvis outputenheden til papir er monteret. Sokkelmodellen vejer ved forsendelsen 72,6 kg.

CAUTA801



Pas på!

<2> Med tiden kan papirstyrets øverste kant blive skarp. Håndtér papirstyret ved hjælp af dets sider, så du undgår at skære dig.

CAUTA802



Pas på!

<3> Det kræver to personer at udføre denne procedure. Understøt topdækslet sikkert, mens du frakobler gasfjederen.

CAUTA803



Pas på!

<4> Undgå elektrisk stød: Vent mindst et minut, efter at du har afbrudt strømmen, inden du afmonterer strømforsyningsenheden.

CAUTA804



Pas på!

<5> Fjederen er under kraftigt tryk. Undgå at få fingrene i klemme: Vikl fjederen langsomt og forsigtigt ud. Den må ikke sno sig eller bøjes.

CAUTA805



Fare!

<1> Kontrollér, at printeren er tilsluttet korrekt, inden du tænder for den. Der er oplysninger om korrekt tilslutning i kapitel 2 i håndbogen Set Up Guide.

DANGA801



Fare!

<2> Sluk for strømmen til printeren, og tag netledningen ud, før du rengør printeren.

DANGA802



Fare!

<3> Der er livsfarlig spænding i printeren, når netledningen er tilsluttet en stikkontakt. Sluk for strømmen til printeren, og tag netledningen ud, før du fortsætter.

DANGA803



Fare!

<4> Tilslut eller afmontér ikke kommunikations- eller teleporte, tilslutningsstik eller netledninger i tordenvejr.

DANGA804



Fare!

<5> Sluk for printeren, og tag netledningen ud, før du tilslutter eller afmonterer kommunikations- og teleporte eller tilslutningsstik.

DANGA805

Chapter 9. Safety Notices – Dutch



WAARSCHUWING

<1> Til de printer altijd met twee personen van het pallet. Het kastmodel weegt 129,3 kg of 139 kg als de Power Paper Stacker is geïnstalleerd. Het gewicht van de printer met onderstel bedraagt 72,6 kg.

CAUTD801



WAARSCHUWING

<2> In de loop van de tijd kan de bovenkant van de papierstrijker scherp worden. Hanteer de papierstrijker met de zijkant naar boven om snijwonden te voorkomen.

CAUTD802



WAARSCHUWING

<3> Deze procedure moet door twee personen worden uitgevoerd. Houd de bovenklep goed open terwijl u de gasveerconstructie ontkoppelt.

CAUTD803



WAARSCHUWING

<4> Wacht nadat de printer is uitgeschakeld ten minste één minuut voordat u de netvoedingsplaat verwijdert.

CAUTD804



WAARSCHUWING

<5> Op de drukveer staat een constante grote spanning. Wind de veer langzaam en voorzichtig op om ervoor te zorgen dat uw vingers niet beklemd raken. Let op dat de veer niet vervormd raakt.

CAUTD805



GEVAAR

<1> Controleer of de printer is aangesloten op een geschikt stopcontact voordat u de printer aanzet. Zie hoofdstuk 2 van de installatiehandleiding voor meer informatie over stopcontacten.

DANGD801



GEVAAR

<2> Schakel de printer uit en trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u de printer schoonmaakt.

DANGD802



GEVAAR

<3> Als het netsnoer is aangesloten op een stopcontact, zijn in de printer gevaarlijke spanningsniveaus aanwezig. Schakel de printer uit en trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u verder gaat.

DANGD803



GEVAAR

<4> Sluit geen kabels aan en ontkoppel ze niet tijdens onweer.

DANGD804



GEVAAR

<5> Schakel de printer uit en trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u kabels aansluit of loskoppelt.

DANGD805

Chapter 10. Safety Notices – Finnish



VAROITUS

- <1> Kirjoittimen siirtoon kuljetusalustaltaan tarvitaan kaksi henkilöä. Kaappimallisen kirjoittimen kuljetuspaino on 129 kg. Jos vastaanottolokero on asennettu, kuljetuspaino on 139 kg. Jalustamallisen kirjoittimen kuljetuspaino on 73 kg.

CAUTL801



VAROITUS

- <2> Lomakkeen silittäjän yläreuna voi ajan mittaan muuttua teräväksi. Tartu silittäjään sivulta, jotta et saisi haavoja käteesi.

CAUTL802



VAROITUS

- <3> Tämän toimen tekemiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Tue kansi auki tai varmista muulla tavalla, että se pysyy avoinna, ennen kuin irrotat kaasujousiyksikön.

CAUTL803



VAROITUS

- <4> Kun olet katkaissut virran, odota vähintään yksi minuutti, ennen kuin irrotat virtalähdepiirikortin. Muutoin voit saada sähköiskun.

CAUTL804



VAROITUS

- <5> Vakiovoimajousessa on voimakas jännitys. Kierrä jousta hitaasti ja varovasti. Muutoin sormesi saattavat jäädä puristukseen. Älä päästä jousta kiemuraan.

CAUTL805

**VAARA**

<1> Ennen kuin kytket kirjoittimeen virran, tarkista, että olet kytkenyt sen asianmukaiseen virtalähteeseen. Lisätietoja virtalähteistä on Set Up Guide -julkaisun luvussa 2.

DANGL801

**VAARA**

<2> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto, ennen kuin aloitat kirjoittimen puhdistuksen.

DANGL802

**VAARA**

<3> Kirjoittimessa on vaarallinen jännite, jos verkkojohto on kytketty pistorasiaan. Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto, ennen kuin jatkat.

DANGL803

**VAARA**

<4> Älä kytke tai irrota ukonilman aikana tietoliikenneportteja, puhelinliittimiä, kaapeliliittimiä tai verkkojohtoja.

DANGL804

**VAARA**

<5> Katkaise kirjoittimesta virta ja irrota sen verkkojohto, ennen kuin kytket tai irrotat tietoliikenneportteja, puhelinliittimiä tai kaapeliliittimiä.

DANGL805

Chapter 11. Safety Notices – French



ATTENTION

<1> L'intervention de deux personnes est nécessaire pour décharger l'imprimante. Le poids d'expédition de l'imprimante est de 129,3 kg ou de 139 kg si l'alimentation du plateau de réception est installée. Le poids d'expédition d'une imprimante sur socle est de 72,6 kg.

CAUTF801



ATTENTION

<2> Avec le temps, le bord supérieur du four peut devenir tranchant. Afin de ne pas vous couper, maintenez-le sur le côté.

CAUTF802



ATTENTION

<3> Cette opération nécessite deux personnes. Maintenez le carter supérieur fermement ouvert lorsque vous retirez le dispositif à ressorts.

CAUTF803



ATTENTION

<4> Pour éviter tout risque de blessure consécutive à un choc électrique, attendez au moins une minute après la mise hors tension, avant de retirer le bloc d'alimentation.

CAUTF804



ATTENTION

<5> La tension du ressort est très forte. Pour éviter de vous pincer les doigts, manipulez-le doucement et avec précaution. Le ressort ne doit pas se tordre.

CAUTF805



DANGER

<1> Avant de mettre l'imprimante sous tension, assurez-vous que cette dernière est branchée sur la bonne source d'alimentation. Reportez-vous au Manuel Set Up Guide pour plus d'informations sur les sources d'alimentation.

DANGF801



DANGER

<2> Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage de l'imprimante.

DANGF802



DANGER

<3> Tension dangereuse dans l'imprimante lorsque le cordon d'alimentation est branché. Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de poursuivre.

DANGF803



DANGER

<4> Ne manipulez ni le port de communication, ni le téléport, ni le dispositif de connexion, ni le cordon d'alimentation pendant un orage.

DANGF804



DANGER

<5> Mettez l'imprimante hors tension et déconnectez le cordon d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter le port de communication, le téléport ou le dispositif de connexion.

DANGF805

Chapter 12. Safety Notices – German



ACHTUNG

<1> Für das Herunternehmen des Druckers von der Versandpalette werden zwei Personen benötigt. Das Frachtgewicht des Schrankmodells beträgt 129,3 kg bzw. 139 kg, wenn die Hochleistungspapierablage installiert ist. Das Frachtgewicht des Modells mit Druckerständer beträgt 72,6 kg.

CAUTG801



ACHTUNG

<2> Die obere Kante des Papierglätters kann mit der Zeit scharf werden. Zur Vermeidung von Schnittwunden den Papierglätter nur an der Seite anfassen.

CAUTG802



ACHTUNG

<3> Zum Ausführen dieser Arbeiten werden zwei Personen benötigt. Die obere Abdeckung während des Lösens der Gasdruckfeder festhalten oder abstützen.

CAUTG803



ACHTUNG

<4> Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, mindestens eine Minute nach dem Ausschalten warten, bevor die Stromversorgungsplatine entfernt wird.

CAUTG804



ACHTUNG

<5> Die Feder mit gleichbleibender Federkraft ist stark vorgespannt. Um eine Verletzung der Finger zu verhindern, die Feder langsam und vorsichtig abwickeln. Die Feder darf sich nicht verzwirbeln.

CAUTG805



VORSICHT

<1> Vor Einschalten des Druckers überprüfen, ob das Netzkabel an den Drucker und an eine geeignete Netzsteckdose angeschlossen ist. Nähere Einzelheiten zu geeigneten Netzsteckdosen sind in Kapitel 2 des Installationshandbuchs zu finden.

DANGG801



VORSICHT

<2> Vor Reinigung des Druckers das Gerät ausschalten und den Netzstecker abziehen.

DANGG802



VORSICHT

<3> In einem Drucker, der über das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen ist, liegen gefährliche elektrische Spannungen an. Vor Beginn dieser Prozedur den Drucker ausschalten und das Netzkabel lösen.

DANGG803



VORSICHT

<4> Bei Gewitter keinen DFV-Anschluß, Telefonanschluß, Kabelstecker und kein Netzkabel anschließen oder lösen.

DANGG804



VORSICHT

<5> Den Drucker ausschalten und den Netzstecker abziehen, bevor ein DFV-Anschluß, Telefonanschluß, Kabelstecker oder Netzkabel angeschlossen oder gelöst wird.

DANGG805

Chapter 13. Safety Notices – Greek



ΠΡΟΣΟΧΗ

- <1> Απαιτούνται δύο άτομα για την εκφόρτωση του εκτυπωτή από τη συσκευασία αποστολής. Το βάρος του συσκευασμένου εκτυπωτή, όταν πρόκειται για το μοντέλο που περικλείεται σε ερμάριο (cabinet), είναι 129,3 kg ή 139 kg αν είναι εγκατεστημένη η μονάδα εναπόθεσης χαρτιού (Power Paper Stacker). Το βάρος του συσκευασμένου μοντέλου του εκτυπωτή που στηρίζεται σε βάση (pedestal) είναι 72,6 kg.

CAUTX801



ΠΡΟΣΟΧΗ

- <2> Με το πέρασμα του χρόνου, η άνω όψη του σιδερωτή χαρτιού (paper ironer) μπορεί να γίνει αιχμηρή. Για να αποφύγετε ένα πιθανό τραυματισμό, πιάνετε το σιδερωτή χαρτιού από την πλαϊνή πλευρά.

CAUTX802



ΠΡΟΣΟΧΗ

- <3> Ενδέχεται να απαιτηθούν δύο άτομα για την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας. Στηρίξτε ή κρατήστε το επάνω κάλυμμα ανοικτό όταν αποδεσμεύετε τη μονάδα εμβόλου (gas spring assembly).

CAUTX803



ΠΡΟΣΟΧΗ

- <4> Για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία, περιμένετε τουλάχιστον ένα λεπτό μετά το σβήσιμο του εκτυπωτή πριν αφαιρέσετε την κάρτα τροφοδοτικού.

CAUTX804



ΠΡΟΣΟΧΗ

- <5> Το ελατήριο σταθερής δύναμης είναι ελατήριο υψηλής έντασης. Για να αποφύγετε ένα πιθανό τραυματισμό των δακτύλων σας, τυλίξτε το ελατήριο αργά και προσεκτικά. Μην αφήσετε το ελατήριο να στραβώσει ή να παραμορφωθεί.

CAUTX805



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<1> Πριν ανάψετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής έχει συνδεθεί σε κατάλληλη πηγή ρεύματος. Ανατρέξτε στο Κεφάλαιο 2 του εγχειριδίου *Set Up Guide* για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες πηγές ρεύματος.

DANGX801



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<2> Σβήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του εκτυπωτή πριν καθαρίσετε τον εκτυπωτή.

DANGX802



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<3> Παρουσία υψηλών τάσεων στο εσωτερικό του εκτυπωτή όταν το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Σβήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του εκτυπωτή πριν συνεχίσετε.

DANGX803



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<4> Μη συνδέετε ή αποσυνδέετε μια θύρα επικοινωνίας, μια τηλεθύρα, ένα καλώδιο σύνδεσης ή ένα καλώδιο ρεύματος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

DANGX804



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

<5> Σβήστε τον εκτυπωτή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε μια θύρα επικοινωνίας, μια τηλεθύρα ή ένα καλώδιο σύνδεσης.

DANGX805

Chapter 14. Safety Notices – Hungarian



FIGYELEM

<1> Két ember szükséges ahhoz, hogy a nyomtatót leemelje a raklapról. A szekrénybe szerelt nyomtató szállítási súlya 129.3 kilogramm (285 font), vagy, ha a Turbó Papírtöltőt is telepítették, 139 kilogramm (306 font). A nyomtató alapmodelljének szállítási súlya 72.6 kilogramm (160 font).

CAUTH801



FIGYELEM

<2> Egy idő után a papírleszorító felső éle kiéleződhet. A vágott sérülések elkerülése érdekében a papírleszorítót oldalról fogja meg.

CAUTH802



FIGYELEM

<3> A művelet végrehajtásához két személyre van szükség. Támassza alá vagy kösse ki a felső fedőlemez, amíg kioldja a gázrugós alkatrészt.

CAUTH803



FIGYELEM

<4> Az áramütés elkerülése érdekében legalább egy percet várjon a kikapcsolás után, mielőtt eltávolítja a tápegység alaplapját.

CAUTH804



FIGYELEM

<5> A nyomóerőt biztosító rugó mindig megfeszített állapotban van. Óvatosan és körültekintően nyúljon a rugóhoz, nehogy becsípje az ujjait. Ne hagyja a rugó végét szabadon lógni.

CAUTH805



VESZÉLY

<1> Mielőtt bekapcsolná, bizonyosodjon meg arról, hogy a nyomtatót megfelelő áramforrásba dugta. A megfelelő tápellátásról szóló további információkért olvassa el az Üzembe helyezési útmutató 2. fejezetét.

DANGH801



VESZÉLY

<2> Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a tápkábelét, mielőtt kitakarítaná.

DANGH802



VESZÉLY

<3> A nyomtató veszélyes feszültség alatt van, amíg tápkábele az áramforráshoz csatlakozik. Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a tápkábelét, mielőtt ezen a területen dolgozni kezd.

DANGH803



VESZÉLY

<4> Zivatar ideje alatt ne csatlakoztasson és ne húzzon le tápkábelét, kommunikációs kábelt, telefonkábelét vagy csatlakozó kábelt.

DANGH804



VESZÉLY

<5> Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki a tápkábelét, mielőtt kommunikációs kábelt, telefonkábelét vagy csatlakozó kábelt csatlakoztatna vagy húzna ki.

DANGH805

Chapter 15. Safety Notices – Italian



ATTENZIONE

- <1> Per estrarre la stampante dalla scatola sono necessarie due persone. Il peso della stampante modello base è di 129,3 chilogrammi oppure di 139 chilogrammi nel caso in cui sia installato il raccogliitore per la carta. Il peso del modello di stampante con supporto è di 72,6 chilogrammi.

CAUTI801



ATTENZIONE

- <2> Col passar del tempo la guida metallica da cui fuoriesce la carta può diventare tagliente. Per evitare di ferirsi maneggiare la guida metallica dai lati.

CAUTI802



ATTENZIONE

- <3> Per eseguire questa procedura sono richieste due persone. Quando si sblocca l'assieme molla a gas, mantenere aperto il coperchio superiore.

CAUTI803



ATTENZIONE

- <4> Per evitare scosse elettriche, dopo aver spento, attendere almeno un minuto prima di rimuovere la scheda dell'alimentatore.

CAUTI804



ATTENZIONE

- <5> La molla a compressione costante è una molla a tensione elevata. Per evitare di ferirsi le dita, avvolgere la molla lentamente e con molta attenzione. Non lasciare che la molla si attorcigli o si pieghi.

CAUTI805



PERICOLO

<1> Prima di accendere la stampante accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato all'appropriata sorgente di alimentazione. Per informazioni sulla sorgente di alimentazione, consultare il Capitolo 2 della Set Up Guide.

DANG1801



PERICOLO

<2> Spegner la stampante e disinserire il cavo di alimentazione prima di eseguire la pulizia della stampante.

DANG1802



PERICOLO

<3> Quando il cavo di alimentazione è collegato all'appropriata sorgente di alimentazione, nella stampante è presente alta tensione. Spegner la stampante e scollegare il cavo di alimentazione prima di procedere.

DANG1803



PERICOLO

<4> Non collegare o scollegare nessuna porta di collegamento, teleport, connettore di collegamento o cavo di alimentazione durante un temporale.

DANG1804



PERICOLO

<5> Spegner la stampante e disinserire il cavo di alimentazione prima di collegare o scollegare la porta di collegamento, il teleport o il connettore del cavo di collegamento.

DANG1805

Chapter 16. Safety Notices – Japanese



注意

- <1> プリンターを出荷用パレットから下ろす作業は重量に注意し2人で行ってください。各モデルの出荷状態における重量は次のとおりです。
キャビネット型：129.3Kg
キャビネット型(パワー・スタッカー付き)：139Kg
ベDESTAL(台座)型：72.6Kg

CAUTJ801



注意

- <2> 用紙アイロン(Paper Ironer)の上端は鋭利になっている可能性があります。取り扱う場合はアイロンの横を持ち怪我をしないようにしてください。

CAUTJ802



注意

- <3> この手順を行うには2人必要です。ガス・スプリング・アッセンブリーを外す間はもう1人がトップカバーを支えるか、不意に閉じないように物を使い支えてください。

CAUTJ803



注意

- <4> 感電を避けるために、パワー・サプライ・ボードを取り外す場合は、電源をオフにした後1分以上待ってください。

CAUTJ804



注意

- <5> 使用されている定荷重バネは強いテンションを持っています。指を挟まれないようにゆっくり注意深く扱ってください。バネをねじったり曲げたりしないこと。

CAUTJ805



危険

- <1> プリンターの電源をオンにする前に、電源コードが正しいコンセントに接続されているか確認してください。正しい電源については、マニュアル『セットアップの手引き』の第2章を参照してください。

DANGJ801



危険

- <2> プリンターのクリーニングをする場合は、電源をオフにし電源コードをコンセントより抜いてからにしてください。

DANGJ802



危険

- <3> 電源コードがコンセントに接続されているとプリンターの一部には危険な電圧がかかっています。作業を進める前に、電源をオフにしコンセントから電源プラグを抜いてください。

DANGJ803



危険

- <4> 雷が発生している間は、通信ポート、電話回線、接続コネクタ、電源コードの接続および切り離し等の作業はしないでください。

DANGJ804



危険

- <5> 通信ポート・ケーブル、電話線、接続ケーブルのコネクタを接続あるいは切り離す場合は、その前に電源をオフにし電源コードをコンセントから抜いてください。

DANGJ805

Chapter 17. Safety Notices – Macedonian



Предупредување

<1>

Две лица се потребни за да се растовари печатачот од палетата за превоз. Тежината при превоз на кабинетскиот печатач е 129.3 кг. или 139 кг. ако ел. контролираниот магацин за хартија е инсталиран.
Тежината при превоз на печатачот со подножје е 72.6 кг.

CAUT2801



Предупредување

<2>

Со тек на време горниот раб на пеглачот на хартија може да стане оштар.
За да не се исечете, држете го пеглачот на хартија странично.

CAUT2802



Предупредување

<3>

Две лица може да бидат потребни за да се изведе оваа постапка. Потпрете го или држете го капакот сигурно отворен додека го одвојувате склопот со гасна пружина.

CAUT2803



Предупредување

<4>

За да одбегнете повреда од струен удар, почекајте најмалку една минута по исклучувањето пред да ја отстраните плочата на склопот за ел. напојување.

CAUT2804



Предупредување

<5>

Пружината со постојана сила е многу затегната. За да одбегнете пригмечување на вашите прсти, мотајте ја пружината бавно и вниматлно. Не дозволувајте пружината да се заплетка или деформира.

CAUT2805



Опасност

<1> Пред да го вклучите печатачот осигурете тој да е приклучен на соодветен извор на ел. напојување. Обратете се на глава 2 од Set Up Guide за информација за соодветни извори на напојување.

DANG2801



Опасност

<2> Исклучете го напојувањето на печатачот и одвојте го печатачкиот кабел за ел. напојување пред да го чистите печатачот.

DANG2802



Опасност

<3> Хазардни напони се присутни во печатачот чиј кабел за ел. напојување е приклучен на извор за ел. напојување. Исклучете го напојувањето на печатачот и одвојте го печатачкиот кабел за ел. напојување пред да продолжите.

DANG2803



Опасност

<4> Немојте да поврзувате или одвојувате било кој од комуникациските порти, телепорти, приклучни конектори или кабли за ел. напојување за време на молњи и невреме.

DANG2804



Опасност

<5> Исклучете го печатачот и одвојте го кабелот за ел. напојување пред поврзување или одвојување на комуникациски порти, телепорти или приклучни кабелски конектори.

DANG2805

Chapter 18. Safety Notices – Norwegian



ADVARSEL

<1> Man må være to personer for å løfte skriveren av transportpallen. Transportvekten på kabinettmodellen er 129,3 kilo, eller 139 kilo hvis den strømdrevne uttaksskuffen for papir er installert. Transportvekten på sokkelmodellen er 72,6 kilo.

CAUTN801



ADVARSEL

<2> Etter en tid kan den øverste kanten på papirpressen bli skarp. For å unngå å skjære deg må du bare ta i papirpressen på siden.

CAUTN802



ADVARSEL

<3> Det kan hende det må to personer til for å gjøre dette. Toppdekslet må være helt åpent når du kobler ut gassfjærenheten.

CAUTN803



ADVARSEL

<4> For å unngå elektrisk støt må du vente minst ett minutt etter at du har slått av skriveren før du fjerner strømforsyningsenheten.

CAUTN804



ADVARSEL

<5> Fjæren med konstant trykk har høy spenning. For å unngå å klemme fingrene bør du kveile sammen fjæren langsomt og forsiktig. Fjæren skal helst ikke tvinne eller krølle seg.

CAUTN805



FARE

<1> Før du slår på skriveren, må du kontrollere at den er koblet til riktig stikkontakt. Du finner opplysninger om hvilke strømkilder som kan brukes, i kapittel 2 i installeringsveiledningen.

DANGN801



FARE

<2> Slå av strømmen på skriveren og koble fra nettkabelen før du rengjør skriveren.

DANGN802



FARE

<3> Når nettkabelen er koblet til strømkilden, er det farlig spenning i skriveren. Slå av strømmen på skriveren og koble fra nettkabelen før du går videre.

DANGN803



FARE

<4> Du må ikke tilkoble eller frakoble noen kommunikasjonsport, teleport, nettkabel eller port for tilkoblingskabel under tordenvær.

DANGN804



FARE

<5> Slå av skriveren og koble fra nettkabelen før du tilkobler eller frakobler en kommunikasjonsport, teleport eller port for tilkoblingskabel.

DANGN805

Chapter 19. Safety Notices – Polish



UWAGA

- <1> Do wyładowania drukarki z palety potrzeba dwóch osób. Model szafkowy drukarki gotowy do przesyłki waży 129.3 kilograma (285 funtów) lub 139 kilogramów (306 funtów) jeśli zainstalowany jest elektryczny pojemnik na papier. Model z podstawką gotowy do przesyłki waży 72.6 kilograma (160 funtów).

CAUTO801



UWAGA

- <2> Z upływem czasu górna krawędź urządzenia wyrównującego papier może stać się ostra. Aby uniknąć skaleczenia należy zachować szczególną uwagę pracując w tym obszarze.

CAUTO802



UWAGA

- <3> Do wykonania tej operacji mogą być potrzebne dwie osoby. Należy podeprzeć lub przytrzymać górną pokrywę w czasie działania amortyzatora pneumatycznego.

CAUTO803



UWAGA

- <4> Należy odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu zasilania, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym podczas wysuwania karty zasilania.

CAUTO804



UWAGA

- <5> Sprężyna o stałej sile naprężenia jest mocno rozciągnięta. Aby uniknąć ściśnięcia palców, sprężynę należy zwijać powoli i ostrożnie. Nie należy dopuszczać do skręcenia lub pofałdowania sprężyny.

CAUTO805



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<1> Przed włączeniem zasilania drukarki należy upewnić się, że drukarka podłączona jest do odpowiedniego źródła zasilania. Informacje na temat poprawnych źródeł zasilania można znaleźć w rozdziale 2 w książce Set Up Guide.

DANGO801



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<2> Przed przystąpieniem do czyszczenia drukarki należy wyłączyć zasilanie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka sieciowego.

DANGO802



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<3> W drukarce występuje niebezpieczne napięcie, gdy kabel zasilający podłączony jest do gniazdka sieciowego. Przed dalszym postępowaniem należy wyłączyć drukarkę i wyjąć kabel zasilający z gniazdka sieciowego.

DANGO803



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<4> Podczas burzy z wyładowaniami nie wolno łączyć ani rozłączać portu komunikacyjnego, teleportu, kabla zasilającego ani jakiegokolwiek innego gniazda.

DANGO804



NIEBEZPIECZEŃSTWO

<5> Przed łączeniem i rozłączeniem portu komunikacyjnego, teleportu lub innych gniazd należy wyłączyć drukarkę i odłączyć kabel zasilający.

DANGO805

Chapter 20. Safety Notices – Portuguese



CUIDADO

- <1> São necessárias duas pessoas para descarregar a impressora da paleta de transporte. O modelo de armário da impressora pesa, em condições de transporte, 129,3 quilos ou 139 quilos, se tiver instalado o Power Paper Stacker (empilhador de papel). O modelo de pedestal pesa, em condições de transporte, 72,6 quilos.

CAUTP801



CUIDADO

- <2> Com o tempo, a aresta superior do alisador de papel pode tornar-se afiada. Para evitar cortar-se, quando tiver de o manusear, segure-o pelos lados.

CAUTP802



CUIDADO

- <3> Podem ser necessárias duas pessoas para executar este procedimento. Prenda ou segure a tampa superior na posição de abertura enquanto procede à desactivação do conjunto de molas pneumáticas.

CAUTP803



CUIDADO

- <4> Para evitar lesões provocadas por um choque eléctrico, aguarde pelo menos um minuto depois de desligar a alimentação antes de retirar a placa da fonte de alimentação.

CAUTP804



CUIDADO

- <5> A mola de força constante tem uma tensão muito forte. Para evitar entalar os dedos, dobre-a lenta e cuidadosamente. Não a deixe torcer nem dobrar.

CAUTP805



PERIGO

<1> Antes de ligar a impressora, assegure-se de que a mesma está conectada a uma fonte de alimentação apropriada. Consulte o Capítulo 2 do Set Up Guide para obter informações sobre fontes apropriadas.

DANGP801



PERIGO

<2> Antes de limpar a impressora, desligue-a e desconecte o cabo de alimentação.

DANGP802



PERIGO

<3> Com o cabo de alimentação conectado à fonte de alimentação, há tensões perigosas na impressora. Antes de continuar, desligue o interruptor da impressora e desconecte o cabo de alimentação.

DANGP803



PERIGO

<4> Não ligue nem desligue qualquer porta de comunicações, teleporta, conector ou cabo de alimentação, durante uma trovoadas.

DANGP804



PERIGO

<5> Desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar portas de comunicações, teleportas ou conectores de cabos.

DANGP805

Chapter 21. Safety Notices – Russian



ОСТОРОЖНО

- <1> Чтобы сгрузить принтер с транспортировочного поддона, требуется двое человек. При поставке вес напольной модели принтера составляет 129,3 кг, а с установленным укладчиком (Power Paper Stacker) - 139 кг. Вес модели с подставкой составляет 72,6 кг.

CAUTR801



ОСТОРОЖНО

- <2> С течением времени верхний край планки, выравнивающей бумагу, может стать острым. Чтобы не порезаться, берите выравнивающую планку за поверхности.

CAUTR802



ОСТОРОЖНО

- <3> Для выполнения этой операции может потребоваться двое человек. При высвобождении блока газовой пружины следует придержать или подпереть верхнюю крышку.

CAUTR803



ОСТОРОЖНО

- <4> Во избежание поражения электрическим током не снимайте панель источника питания, не выждав хотя бы одну минуту после выключения питания.

CAUTR804



ОСТОРОЖНО

- <5> Пружина постоянного напряжения очень упругая. Чтобы не прищемить пальцы, сворачивайте пружину медленно и осторожно. Не позволяйте пружине перекручиваться или перегибаться.

CAUTR805



ОПАСНО

<1> Перед тем как включать принтер, убедитесь, что он подключен к подходящему источнику питания. Информацию об источниках питания смотрите в Главе 2 руководства Set Up Guide.

DANGR801



ОПАСНО

<2> Перед тем, как приступить к чистке принтера, выключите принтер и отсоедините шнур питания принтера.

DANGR802



ОПАСНО

<3> Пока шнур питания принтера присоединен к источнику питания, узлы внутри принтера находятся под напряжением. Перед тем, как приступить к дальнейшим операциям, выключите принтер и отсоедините шнур питания принтера.

DANGR803



ОПАСНО

<4> Не присоединяйте и не отсоединяйте никакие коммуникационные порты, телепорты, разъемы и шнуры питания во время грозы.

DANGR804



ОПАСНО

<5> Перед тем, как отсоединять или присоединять коммуникационный порт, телепорт или разъем кабеля, выключите принтер и отсоедините шнур питания.

DANGR805

Chapter 22. Safety Notices – Slovak



VÝSTRAHA

- <1> Na zloženie zariadenia z dodacej palety sú potrebné dve osoby. Váha dodaného zariadenia je 129.3 kg. (285 pounds) alebo 139 kg (306 pounds), ak je nainštalovaný elektrický zásobovač papiera. Váha modelu tlačiarne aj s podstavcom je 72.6 kilograms (160 pounds).

CAUTU801



VÝSTRAHA

- <2> Po čase sa môže horný okraj papierového zažehlovača naostriť. Aby sa predišlo porezaniu narábajte s ním po jeho vnútornej strane.

CAUTU802



VÝSTRAHA

- <3> Podoprite alebo držte horný kryt bezpečne otvorený, pokiaľ sú napnuté plynové pružiny. Na vykonanie tohto úkonu sú nevyhnutné dve osoby.

CAUTU803



VÝSTRAHA

- <4> Aby sa predišlo zraneniam spôsobeným elektrickým prúdom, počkajte pred vybratím dosky napájacieho zdroja najmenej jednu minútu po vypnutí tlačiarne..

CAUTU804



VÝSTRAHA

- <5> Silová pružina je pod silným tlakom. Aby sa predišlo zraneniu prstov, stočte pružinu pomaly a opatrne. Nenechajte ju skrútiť.

CAUTU805



NEBEZPEČENSTVO

<1> Pred zapnutím tlačiarne sa uistite, že je zapnutá do správneho zdroja napätia. (Druhá kapitola - Nastavenia tlačiarne pre správny zdroj napätia)

DANGU801



NEBEZPEČENSTVO

<2> Pred čistením tlačiarne vypnite tlačiareň a odpojte kábel zo zástrčky.

DANGU802



NEBEZPEČENSTVO

<3> Nebezpečné napätie je prítomné v tlačiarňi, ak je napájací kábel zapojený do zdroja napätia. Pred prácou v tlačiarňi ju vypnite a odpojte napájaciu šnúru.

DANGU803



NEBEZPEČENSTVO

<4> Počas búrky nezapájajte alebo neodpájajte káble terminálu, tlačiarne alebo komunikačného portu.

DANGU804



NEBEZPEČENSTVO

<5> Vypnite tlačiareň a odpojte kábel napájania pred zapojením alebo odpojením komunikačného portu, teleportov alebo konektoru.

DANGU805

Chapter 23. Safety Notices – Slovene



POZOR

- <1> Za razkladanje tiskalnika s transportne palete sta potrebni dve osebi. Transportna teža omaričnega modela tiskalnika je 129,3 kg, oziroma 139 kg, če je nameščen odlagalnik papirja s pogonom
Transportna teža stalnega modela tiskalnika je 72,6 kg.

CAUTV801



POZOR

- <2> Sčasoma lahko zgornji rob likalnika papirja postane oster. Da se ne bi porezali, prijemajte likalnik papirja z njegove strani.

CAUTV802



POZOR

- <3> Za ta postopek utegneta biti potrebni dve osebi. Podprite oziroma držite zgornji pokrov varno odprtega, medtem ko sproščate plinsko-vzmetni sestav.

CAUTV803



POZOR

- <4> Da bi se izognili poškodbam zaradi električnega udara, počakajte vsaj eno minuto po izklopu stroja, preden začnete odstranjevati ploščo napajalnika.

CAUTV804



POZOR

- <5> Vzmet s konstantno silo je močno napeta. Da si ne bi priščipnili prstov, navijajte vzmet počasi in previdno. Ne dovolite, da se vzmet zvije ali naguba.

CAUTV805



NEVARNOST

<1> Preden vklopite tiskalnik se morate prepričati, da je le-ta priključen na ustrezní vir napetosti. Informacije o ustreznih virih napetosti lahko najdete v 2. poglavju Priročnika za postavitev (Set Up Guide).

DANGV801



NEVARNOST

<2> Pred čiščenjem tiskalnika ga morate izklopiti in potegniti napajalni kabel iz vtičnice.

DANGV802



NEVARNOST

<3> V tiskalniku obstajajo nevarne napetosti, kadar je napajalni kabel tiskalnika priključen na vir napetosti. Pred pričetkom dela izklopite tiskalnik in iztaknite njegov napajalni kabel iz vtičnice.

DANGV803



NEVARNOST

<4> Med nevihto z grmenjem ne smete priključevati ali odklapljati nobenih komunikacijskih vrat (porta), teleporta, priključnega konektorja ali napajalnega kabla.

DANGV804



NEVARNOST

<5> Izklopite tiskalnik in iztaknite njegov napajalni kabel iz vtičnice pred priključitvijo ali odklopom komunikacijskih vrat (porta), teleporta ali konektorja priključnega kabla.

DANGV805

Chapter 24. Safety Notices – Spanish



PRECAUCIÓN

- <1> Se necesitan dos personas para descargar la impresora desde la plataforma de transporte. El peso de transporte para el modelo de impresora de armario es de 129,3 kilogramos (285 libras) o de 139 kilogramos (306 libras) si la bandeja de alimentación del papel está instalada. El peso de transporte para el modelo de impresora de pedestal es de 72,6 kilogramos (160 libras).

CAUTS801



PRECAUCIÓN

- <2> Con el tiempo, el borde superior del alisador del papel puede volverse afilado. Para evitar cortarse, maneje el alisador del papel por este lado.

CAUTS802



PRECAUCIÓN

- <3> Se necesitan dos personas para realizar este proceso. Sostenga o sujete firmemente la cubierta superior abierta mientras desengancha el conjunto de muelles de gas.

CAUTS803



PRECAUCIÓN

- <4> Para prevenir posibles daños provocados por una descarga eléctrica, espere por lo menos un minuto después de apagar la impresora antes de extraer la placa de alimentación eléctrica..

CAUTS804



PRECAUCIÓN

- <5> El resorte de fuerza constante es de alta tensión. Para evitar engancharse los dedos, enrolle el resorte lenta y cuidadosamente. No deje que el resorte se enrosque o se doble.

CAUTS805



PELIGRO

<1> Antes de encender la impresora, asegúrese que está conectada a una fuente de alimentación adecuada. Consulte el capítulo 2 de la *Guía de Puesta a Punto* para obtener información sobre fuentes de alimentación adecuadas.

DANGS801



PELIGRO

<2> Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación de la impresora antes de proceder a la limpieza de la misma.

DANGS802



PELIGRO

<3> Se producen voltajes peligrosos en la impresora cuando el cable de alimentación de la impresora está conectado a la fuente de alimentación. Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación antes de continuar.

DANGS803



PELIGRO

<4> No conecte ni desconecte ningún puerto de comunicaciones, telepuerto, conector de cables o cable de alimentación durante una tormenta eléctrica.

DANGS804



PELIGRO

<5> Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación antes de conectar o desconectar cualquier puerto de comunicaciones, telepuerto o conector de cables.

DANGS805

Chapter 25. Safety Notices – Swedish



VARNING

<1> Två personer krävs för att lasta av skrivaren från lastpallen. Kabinetmodellens vikt är 129,3 kilo eller 139 kilo om utmatningsenheten Power Paper Stacker är installerad. Piedestalmmodellens vikt är 72,6 kilo.

CAUTE801



VARNING

<2> Med tiden kan den övre kanten på papperspressaren bli vass. För att undvika skärskador bör papperspressaren hanteras på sidan.

CAUTE802



VARNING

<3> Två personer kan behövas för följande moment. Sätt fast eller håll upp den övre luckan och montera isär gasfjädrarna.

CAUTE803



VARNING

<4> För att undvika skadliga stötar bör du vänta minst en minut efter att strömmen slagits av tills du tar loss strömförsörjningspanelen.

CAUTE804



VARNING

<5> Konstantfjädern är en högtrycksfjäder. För att undvika klämskador på fingrarna bör du trycka ihop fjädern långsamt och omsorgsfullt. Se till att fjädern inte böjer sig eller krymper.

CAUTE805



FARA

<1> Innan du startar skrivaren ska du kontrollera att den är ansluten till rätt typ av eluttag. Se kapitel 2 i installationsanvisningarna för information om olika eluttag.

DANGE801



FARA

<2> Stäng av strömmen till skrivaren och lossa nätkabeln innan du rengör den.

DANGE802



FARA

<3> Det finns livsfarlig spänning i skrivaren när nätsladden sitter i. Stäng av skrivaren och dra ur nätsladden innan du fortsätter.

DANGE803



FARA

<4> Koppla inte i eller ur kommunikationskontakter, telekontakter, övriga kontakter eller nätsladdar vid åskväder.

DANGE804



FARA

<5> Stäng av skrivaren och dra ur nätsladden innan du kopplar i eller ur kommunikationskontakter, telekontakter eller övriga kontakter.

DANGE805



Part Number: 24H8782



Printed in the United States of America
on recycled paper containing 10%
recovered post-consumer fiber.

6544-5389-02



24H8782

